

# ANLEITUNG



## MOBILES SOUNDSYSTEM

810460 – EL25-M



**ACHTUNG: VOR ERST-ANWENDUNG AKKU VÖLLIG LADEN !!!**

(Stand Mai 2018)

## EINFÜHRUNG

Vielen Dank dass Sie sich für das E-Lektron Soundsystem entschieden haben.

Mit der Wahl der E-Lektron Soundanlage haben Sie sich für ein durchdachtes Produkt mit ansprechernder Funktionalität entschieden.

Das E-Lektron Soundsystem wurde entwickelt als breit-einsetzbares PA-Tool. Ideals als einzelne mini-PA.

Dieses Soundsystem ist eine Aktive Lautsprecherbox mit MP3-Player, Akku und Empfänger für ein Funkmikrofon. Die Box ist mit Transportrollen und einen ausziehbaren Handgriff ausgestattet.

Bitte lesen Sie die nachfolgenden Anschluss- und Bedienhinweise durch und befolgen Sie diese, damit Sie alle Funktionen ungestört und dauerhaft geniessen können.

## MERKMALE

- 2-Wege Lautsprechersystem
- Eingebauter Verstärker
- Eingebauter Media-Player
- Musik abspielen über Bluetooth
- Akku zur Netz-unabhängigen Betrieb
- Bass- und Treble-Regler
- Mikrofon- und Echo-Regler
- Stromversorgung über 12V Netzteil

## LIEFERUMFANG:

- 1 St. Soundsystem
- 1 St. Funkmikrofon
- 1 St. Fernbedienung
- 1 St. Netzteil inkl. Netzkabel
- 1 St. 12V Kabel

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses aktive Lautsprechersystem muss mit dem Stromnetz verbunden werden zum Laden des Akkus. Das Soundsystem kann auch an die Steckdose funktionieren. Schliessen Sie das System immer an eine geerdete Steckdose an.
- Das Lautsprechersystem kann über das mitgelieferte Netzteil funktionieren mit Netzspannungen im Bereich 220-240Vac, 50Hz. Einstellen der Betriebsspannung ist nicht erforderlich, verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel.
- Überprüfen Sie Netzkabel und Stecker vor dem Einschalten. Falls Kabel oder Stecker beschädigt sind, tauschen Sie unverzüglich das ganze Kabel aus. Aus Sicherheitsgründen modifizieren Sie niemals das Kabel. Entsorgen Sie ein defektes Kabel umweltgerecht.
- Falls die Soundanlage trotz Einhaltung dieser Anweisungen nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer. Das Gehäuse oder Netzteil sollte unter keinen Umständen geöffnet werden. Überlassen Sie jegliche Service-Arbeiten qualifiziertem Personal. **BEIM ÖFFNEN DES NETZTEILS DROHT GEFAHR DURCH STROMSCHLAG.**
- Elektrogeräte dürfen niemals bei hoher Feuchtigkeit oder Hitze in Betrieb genommen werden. Um Brandgefahr und Stromschlag zu vermeiden, dürfen niemals Flüssigkeiten auf dem Verstärker gespritzt oder verschüttet werden. Falls dieses passiert, entfernen Sie das Netzkabel von der Steckdose und schalten Sie das Soundsystem ab.

- **WARNUNG:** Extrem hohe Schallpegel können dauerhafte Gehörschäden verursachen. Nutzen Sie dieses Soundsystem bitte verantwortungsbewusst, zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit und jene weiterer Personen.

## KENNZEICHNUNG & KONFORMITÄT

- CE & RTTE -Konformität:

Hersteller:  
E-Lektron GmbH  
Gildehauserstr. 2  
D-48599 Gronau

erklärt, dass die Soundanlage EL25-M

folgende harmonisierte Normen entspricht:

EN50371, Gesundheit  
EN60065, Sicherheit  
EN301 489-1/-9, Elektromagnetische Verträglichkeit  
EN300 422-1/-2, Funkanlagen

Sendefrequenz: 199.6MHZ – Sendeleistung 10mW

- Die durchgestrichene Mülltonne soll Sie auf die WEEE-Richtlinie (2002/96/EC) für elektrische und elektronische Altgeräte aufmerksam machen. Das Gerät muss zur Entsorgung beim einem Sammelpunkt für elektronische Altgeräte abgegeben werden.
- RoHS-Konform sagt aus, dass dieses Gerät der (2002/95EC) Richtlinie für die Einschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen in elektronischen Geräten erfüllt, etwa Quecksilber, Blei, Cadmium, hexavalentes Chrom, polybromiertes Diphenyl (PBB) und polybromierte Diphenyl-Ether (PBDE).

## MECHANISCHE AUSSTATTUNG

Das Soundsystem ist ausgestattet mit einem robusten compression Horn-Hochtöner mit Titanium Diafragma und einem leistungsfähigen Tieftöner mit Membran in Gewebeaufhängung. Das strapazierfähige ABS-Nylonfaser Gehäuse ist ausgestattet mit Ständeraufnahme, Fussaufnahmen zum Stapeln und einen seitlichen Tragegriff. Die Box ist ausgestattet mit Transportrollen und einem herausziehbaren Transportgriff.

## INBETRIEBNAHME

- laden Sie vor Inbetriebnahme den Akku, auch beim Betrieb am Stromnetz sollte der Akku geladen sein
- bei Erst-Inbetriebnahme kann ein lautes **Rauschen** ertönen, weil (wenn vorhanden) das FM-Radio eingeschaltet ist, aber noch keinen Sender empfangen wird. Wählen Sie einen Sender, oder drücken Sie die MODE-Taste (11)
- verwenden Sie beim Betrieb am Stromnetz nur das mitgelieferte Netzteil/Ladegerät. Fremde Netzteile können die Anlage unreparierbar beschädigen

## BEDIENUNG

Alle elektronischen Anschlüsse und Bedienungselemente befinden sich an die Rückseite der Box



- (1) 12V –Anschluss für das mitgelieferte Netzteil. Es ist auch möglich hier 12Vdc von einer anderen Stromquelle anzuschliessen, z.B. einer Fahrzeugbatterie. Die Stromquelle soll für 12-15Vdc ausgelegt sein und min. 4 AMP liefern können (DC-Stecker 2.5x5.5mm). Ein Stromkabel ist als Zubehör lieferbar.
- (2) 6.3mm Klinkenbuchse – zum Anschluss eines Mikrofons. Verwenden Sie ein hochwertiges, abgeschirmtes Mikrophonkabel zur Vermeidung unerwünschte Hintergrundgeräusche oder Feedback. Die Box eignet sich zum Betrieb mit unbalanzierten (a-symmetrischen) Mikrofone mit mono-Klinkenstecker.
- (3) 6.3mm Klinkenbuchse – zum Anschluss eines Mikrofons oder passives Instrumentes mit Transducer oder Pick-Up, wie z.B. E-Gitarre, E-Bass, usw. Verwenden Sie ein hochwertiges, abgeschirmtes Kabel zur Vermeidung unerwünschter Hintergrundgeräusche oder Feedback.

- (4) 3.5mm Klinkenbuchse für iPod / MP3-Player / Handy oder andere Musikquelle. Die Lautstärke der Musikquelle soll dermaßen hochgeregelt sein dass der Pegel ausreicht zum Erreichen vom erwünschten Volumen der Box.
- (5) Funkmikrofon-Anzeige – leuchtet beim Empfang vom Funkmikrofon.
- (6) Mikrofon-Volumenregler, funktioniert auch für den Instrument-Anschluss.
- (7) Echo – Regler zum Justieren/Einblenden des integrierten Echo-Effektes auf das Mikrofonkanal.
- (8) Treble – Höhenregler, Bereich -12dB bis +12dB.
- (9) SD-Kartenslot – unterstützt werden Karten bis 16GB, jedoch funktioniert die Anlage auch mit grösseren Karten mancher Hersteller.
- (10) USB-Anschluss – zum Abspielen von Musik von USB-Sticks, unterstützt werden Speicher bis 16GB, jedoch funktioniert die Anlage auch mit grösseren Sticks mancher Hersteller. **DER USB-PORT EIGNET SICH NICHT ZUM ANSCHLUSS VOM LAPTOP, USW.**

**ACHTUNG:** auf SD-Karte oder USB Stick dürften sich ausschließlich MP3-Dateien befinden, andere Dateien könnten das Abspielen von Musik blockieren oder abbrechen. Löschen Sie bitte alle anderen Dateien von Karte oder Stick (auch aus dem Papierkorb) oder formatieren Sie Karte oder Stick neu.
- (11) Wahltaste Betriebsart: LINE / SD / USB /Bluetooth (Die Medien werden nur angezeigt, wenn die Medien tatsächlich eingesteckt oder verbunden sind). Rechts von der Wahltaste finden Sie die Tasten zur Bedienung der Funktionen vom MP3-Player.
- (12) LCD Display – Anzeige der Betriebsart, inkl. Titelanzeige beim MP3 Betrieb. Nehmen Sie vor Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display.
- (13) Sensor für die Infrarot Fernbedienung. Bitte richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor.
- (14) Bass – Tiefenregler, Bereich -12dB bis +12dB.
- (15) Volumenregler für Radiobetrieb, LINE IN, und Gesamtvolumen der Soundanlage.
- (16) TALKOVER-Schalter - Übersprechdämpfung: falls der Schalter auf ON eingestellt ist, wird beim Anwenden eines Mikrofons die Musik automatisch leise geschaltet, und nach dem Sprechen automatisch wieder hochgeregelt. Diese Funktion ist für Ansagen gedacht. Beim **KARAOKE**-Betrieb soll diese Funktion ausgeschaltet sein.

(17) Volumenregler des Funkmikrofon-Kanal.

(18) Betriebsanzeige Mikrofonempfänger – leuchtet wenn der Empfänger eingeschaltet ist.

(19) Ein-/Aus-Schalter für das Funkmikrofon-Kanal.

(20) LINE-IN Cinch-Buchsen - zum Anschluss einer Musikquelle wie z.B. MP3-Player, Handy, CD-Player oder Musikinstrumente mit Ausgang auf LINE-Ebene (Sampler, Keyboard, Mischpult usw.).

**ACHTUNG:** Falls die Wiedergabe über die Cinchbuchsen leiser ist als den integrierten MP3-Player, passen Sie bitte die Einstellungen des Mediaplayers vom PC oder Handy an. Hier kann auch den Klang angepasst werden

(21) MIX-OUT Cinch-Buchsen – zum Durchschleifen vom Audiosignal an weitere Aktivboxen oder an eine PA-Anlage. An beide Buchsen 1 & 2 steht das gleiche Signal zur Verfügung. Bei angeschlossener Aktivbox den Volumen auf MAX einstellen.

(22) Lade-Anzeige – leuchtet orange wenn der Akku ladet und geht auf grün wenn der Akku voll ist.

(23) POWER-Anzeige – leuchtet grün beim Betrieb der Anlage und geht auf rot wenn der Akku erschöpft ist.

(24) Ein-/Aus Schalter

## **AUFNAHME/RECORDING**

Die Anlage verfügt über die Möglichkeit Musik und Sprache auf eine SD-Karte oder auf einen USB-Stick zu speichern. Dazu finden Sie bei den Tasten für die MP3-Funktion (unter dem Display oder auf die Fernbedienung) Die Taste „Record“

Aufgenommen wird dasjenige was Sie auch am Lautsprecher der Anlage hören. Sie können Musik an LINE-IN anschließen, Kabelmikrofon(e) anwenden oder das Funkmikrofon.

Stecken Sie die SD-Karte oder den USB-Stick ein, und drücken Sie „Record“ bis die Record-Anzeige leuchtet.

## **AKKU**

Zum Netz-unabhängigem Betrieb ist das Soundsystem mit einem Akku ausgestattet. Der Akku wird automatisch geladen sobald der Netz-Stecker in einer Steckdose gesteckt wird. Der Ladedauer einer völlig erschöpften Batterie beträgt ca. 8 Stunden. Nach Laden wird automatisch umgeschaltet auf Erhaltungsladen. Überladen des Akkus ist nicht möglich, aber lassen Sie den Stecker nicht dauerhaft in die Steckdose.

**Laden Sie den Akku VOR und NACH jedem Einsatz für dauerhafte Akku-Leistung !**

**ACHTUNG:** laden Sie vor den ersten Einsatz den Akku voll auf (min. 8 Stunden). Erst nach 3x Laden des erschöpften Akkus erreicht der Akku die volle Leistung.

**ACHTUNG:** schalten Sie das Gerät nach Anwendung immer aus mit der Ein-/Austaste (20) damit der Akku nicht weiter entladen wird. Tief-Entladen wird den Akku beschädigen.

**ACHTUNG:** sobald der Akku fast erschöpft ist, stoppt oder fängt der MP3-Player zu Rauschen an. Laden Sie in dem Falle den Akku.

**ACHTUNG:** die Anlage lässt sich betreiben an einem externen 12V Akku, z.B. eine Autobatterie. Allerdings lässt der integrierte Akku sich nicht laden an einen externen 12V Akku. Der integrierte Akku lässt sich nur am Stromnetz laden.

Wenn die Anlage nicht am Stromnetz angeschlossen ist, sollte der Akku mindestens jede 60 Tage geladen werden

Es handelt sich beim Akku um einen Gell-Akku, mit Eigenschaften die einer Fahrzeugbatterie ähnlich sind.

## FUNKMIKROFON



Die Anlage ist mit einem Funkmikrofon ausgestattet, der an das Funkkanal der Anlage funktioniert. Dazu soll am Soundsystem der Empfänger für das Funkmikrofon eingeschaltet sein und der betreffenden Volumenregler hochgedreht sein :

(33) Mikrofonkorb – halten Sie das Mikrofon beim sprechen ca. 5-10cm vom Mund entfernt. Wenn das Mikrofon sich direkt vor den Lautsprecher befindet kann Feedback entstehen, dies verursacht unerwünschte Geräusche und/oder Töne. Zum vermeiden von Feedback regeln Sie das Mikrofonvolumen herunter, oder stellen Sie das Mikrofon hinter den Lautsprecher. Durch den Nieren-Aufnahmekarakteristik des Mikrofons ist dort den Feedback-Effekt erheblich geringer.

(34) Schalter mit Betriebs LED – der Schalter hat 3 Positionen: OFF – Aus, Stand-By – eingeschaltet aber stummgeschaltet, ON – Eingeschaltet und funktionsfähig. Beim Betrieb leuchtet die LED grün, und wird rot bei (fast) erschöpften Batterien .

(35) Batteriefach – drehen Sie den Deckel nach links zum einsetzen der Batterie. Das Mikrofon kann ca. 10 Stunden funktionieren an 2 AA-Batterien (mitbedingt von der Batteriequalität. Verwenden Sie ausschließlich Alkalin-Batterien.



Die Anlage hat 1 Funk-Mikrofonkanal und kann mit max. 1 Funk-Mikrofon betrieben werden. Evt. könnte das mitgelieferte Funkmikrofon z.B. mit einem Headset-Mikrofon ersetzt werden. Die Anlage kann jedoch nicht mit mehr als 1 Funkmikrofon betrieben werden: wenn mehr als 1 Funkmikrofon eingesetzt wird, werden Störgeräusche wegen Interferenz entstehen.

## BLUETOOTH

Falls Ihre Soundanlage mit Bluetooth ausgestattet ist, können Sie Kabellos Musik über Bluetooth von einem mit Bluetooth ausgestattetem Handy oder PC abspielen. In dem Falle wird bei Wahl taste der Betriebsarten (11) auch Bluetooth angezeigt.

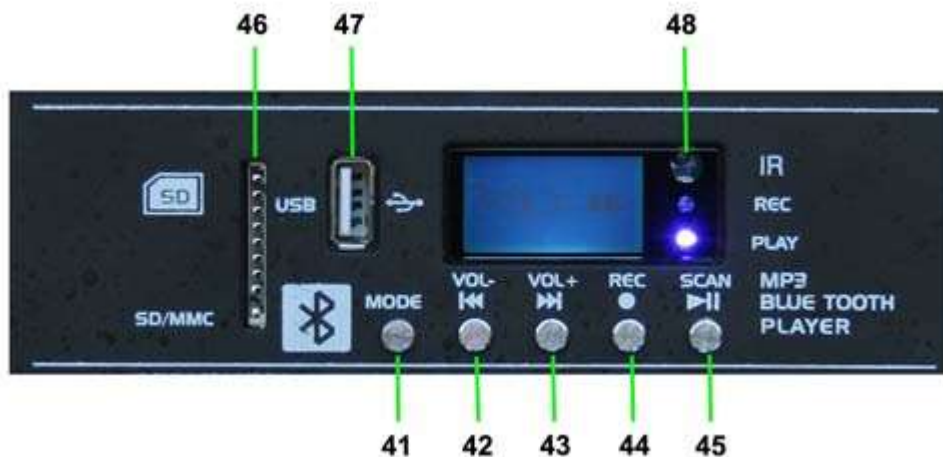
Gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie das Soundsystem ein, und wählen Sie mit der Funktionstaste (11): BLUETOOTH – **ACHTUNG: Die Box bleibt nur ca. 1 Minute „findbar“** .
2. Schalten Sie Bluetooth am Handy ein, und lassen Sie das Handy nach neuen Bluetooth-Geräten suchen
3. Das Handy wird das Soundsystem finden als „bluetooth“ (Kopfhörerprofil)
4. Wählen Sie das Soundsystem an auf Ihrem Handy und wählen Sie: verbinden
5. Auf dem Display des Soundsystems wird angezeigt: Connected, die Anzeige bleibt im Display so lange die Verbindung gespeichert bleibt.
6. Sie können jetzt über das Soundsystem Musik abspielen so wie Sie das machen würden bei einem Kopfhörer
7. Halten Sie die Tasten VOL- und VOL+ gedrückt am Soundsystem zum Anpassen vom Volumen
8. Die Verbindung lässt sich einfach überschreiben indem Sie den Vorgang wiederholen

**ACHTUNG:** Falls das Handy ein Passwort braucht, geben Sie bitte 0000 ein.



## MEDIAPLAYER – E-Lektron EL-Soundsystem



- (41) MODE – Auswahl der Betriebsarten / 2 Sek gedrückt halten zum Aktivieren vom Menü / länger gedrückt halten zum Aus- und wieder Einschalten vom Player
- (42) Kurz drücken während des Abspielens: 1 Lied zurück / gedrückt halten: Volumen leiser (bezieht sich nur auf dem MP3-Player)
- (43) Kurz drücken während des Abspielens: nächstes Lied / gedrückt halten: Volumen lauter (bezieht sich nur auf dem MP3-Player)
- (44) REC – drücken zum Starten / Beenden der Aufnahme-Funktion – gespeichert wird auf SD oder USB
- (45) START-STOP bei USB und SD Betrieb / SCAN bei UKW-Radio Betrieb / Stummschaltung (MUTE) bei Musik über Kabelanschluss
- (46) Slot für SD-Karte
- (47) USB-Port, eignet sich nur zum Abspielen von Musik von einem USB-Stick. Abspielen von Musik über ein USB-Kabel ist NICHT möglich. Am USB-Port lässt sich ein Handy laden
- (48) Sensor für die Infra-Rot Fernbedienung

### MUSIK ABSPIELEN ÜBER USB ODER SD

Nach einstecken der SD-Karte oder USB-Stick fängt der Player automatisch zum Abspielen an. Sollte das nicht der Fall sein, so drücken Sie die (45)-Taste oder stecken Sie das Medium mal neu ein. Der Player erkennt keine Verzeichnisse.

--- SD-Karten / USB-Sticks bis 16GB werden unterstützt

--- Der Player kann nur FAT32 formatierte Karten / Sticks erkennen

### ACHTUNG:

Auf Karte oder Stick dürfen sich **nur MP3 Lieder** befinden, andere Dateien können das Abspielen blockieren. **Löschen Sie andere Dateien, auch aus dem Papierkorb.**

## MEDIAPLAYER MENU

Zum aktivieren halten Sie im jeweiligen Betriebsart die MODE-Taste (41) ca. 2 Sek gedruckt. Mit den Tasten (42) und (43) blättern Sie durch das Menü, mit (45) bestätigen Sie Ihre Wahl. Mit „Exit“ verlassen Sie das Menü.

### Allgemeine Einstellungen

- Bitte halten Sie im Line- oder Bluetooth-Betrieb die MODE-Taste ca. 2 Sek gedruckt, bis ein neues Menü erscheint
- Ganz rechts gibt es das Einstellungen-Pictogramm, dort gibt es als Auswahl:
  - Systemzeit (system time) – Einstellung von Datum und Zeit
  - Rücklichtsdauer (backlight)
  - Language – hier lässt sich die System-Sprache wählen, inkl. Deutsch. Bitte wählen Sie nur eine Sprache die Sie auch tatsächlich verstehen, zurücksetzen aus einer Fremdsprache ist kompliziert
  - Tools – hier gibt es einige weiteren Einstellungen
  - Restore factory Settings – alle Einstellungen werden zurückgesetzt

### FM-Radio

- Bitte halten Sie im Radio-Betrieb die MODE-Taste ca. 2 Sek gedruckt, bis ein neues Menü erscheint
- Dort gibt es als Auswahl:
  - Automatische Suche (Auto Search) – zum automatisch Suchen und Speichern von Radio-Sender. Dabei werden allerdings meistens auch viele Funk-Störsignale von z.B. Computer, Fernseher, Netzteile, usw. gefunden, man hört das als Rauschen. Stellen Sie das Gerät ggf. in der Nähe von einem Fenster, damit die Sender nicht von den Störsignalen übertönt werden
  - Manuelle Suche (Manual Station search), nach Bestätigung die Tasten VOL- und VOL+ jeweils kurz drucken zum Anpassen der Empfangsfrequenz, jedesmal drucken ändert die Frequenz sich um einen Schritt
  - Save – zum Speichern des gefundenen Senders
  - Delete – zum Löschen des Senders
  - Delete all – zum Löschen aller gefundenen Sender

### USB / SD -Player

- Bitte halten Sie während des Abspielens von Musik von USB-Stick oder SD-Karte die MODE-Taste ca. 2 Sek gedruckt, bis ein neues Menü erscheint
- Dort gibt es zur Auswahl:
  - Wiederholung (repeat): Alle / Verzeichnis / das einzelne Lied / Zufallswahl (Random)
  - Equalizer: Wahl aus 7 Musikarten
  - File Browser: einzelne Lieder anzeigen und wählen

### ACHTUNG:

Die Funktionalität wird ständig weiterentwickelt und angepasst. Nicht alle Funktionen sind auf alle Geräte vorhanden, Bilder und Texte können ggf. abweichen.

## Mediaplayer Fernbedienung Funktionen



Bitte beachten Sie, dass die Tasten VOL+ und VOL- sich lediglich auf dem USB-/SD-Player beziehen.

## TECHNISCHE DATEN

Betrieb an	12Vdc oder 230Vac über mitgeliefertes Netzteil/Ladegerät
USB / SD -Port	bis 16GB / FAT32
Abspielbare Dateien	MP3 / WMA / ID3-Tag
Funkmikrofonsystem	VHF 199.6MHz (R&TTE conform)
Batterie Funkmikrofon	2x 1.5V AA-Batterie (Alkalin)
Akku-Kapazität	3-5 Stunden (Volumen- und Anwendungsbedingt)
Tieftöner	25cm - 10", Membran in Gewebe-Sicke
Hornstreiber	Titanium-Dome, dynamisch
Regelbereich Tonregler	je +/- 12dB
SPL	max. 95dB
RMS Leistung	250 Watt max.
Ausgangsleistung Spitze	500 Watt max.
Verstärkerleistung	80 Watt Low-Energy
Frequenzgang	45 - 20.000 Hz
Maße	46(H) x 31.5(B) x 30(T) cm (mit ausgezogenem Handgriff ca. 91cm hoch)
Gewicht	ca. 9.5kg

Diese Anleitung entspricht den Stand: Mai 2018